На правах рукописи

ПОПОВА Вера Владимировна

ВАРИАТИВНОСТЬ МЕТАФОРИЧЕСКОЙ СИСТЕМЫ РОБЕРТА САУТИ В СИНХРОНИИ И ДИАХРОНИИ

Специальность 10.02.04 – германские языки

Автореферат
диссертации на соискание ученой степени
кандидата филологических наук

Смоленск – 2019

Работа выполнена в федеральном государственном бюджетном образовательном учреждении высшего образования «Смоленский государственный университет» на кафедре иностранных языков

Научный руководитель:	доктор филологических наук, доцент **Андреев Вадим Сергеевич**
Официальные оппоненты:	**Кучинская Елизавета Александровна,** доктор филологических наук, доцент, ФГКВОУ ВО «Военная академия войсковой противовоздушной обороны Вооруженных Сил Российской Федерации им. Маршала Советского Союза А.М. Василевского», профессор кафедры иностранных языков
	Федотова Оксана Сергеевна, кандидат филологических наук, доцент, ФГБОУ ВО «Рязанский государственный университет имени С.А. Есенина», доцент кафедры иностранных языков факультета истории и международных отношений
Ведущая организация:	ГОУ ВО Московской области «Московский государственный областной университет»

Защита состоится 27 сентября 2019 года в 14.00 часов на заседании диссертационного совета Д 212.254.01, созданного на базе федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Смоленский государственный университет», по адресу: 214000, Смоленск, ул. Пржевальского, д. 4.

С диссертацией можно ознакомиться в библиотеке (по адресу: 214000, Смоленск, ул. Пржевальского, д. 2Б) и на сайте федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Смоленский государственный университет» http://smolgu.ru/nauka/disovet/.

Автореферат разослан «___» _____ 2019 г.

Ученый секретарь
диссертационного совета Д 212.254.01,
доктор филологических наук, профессор Л.В. Павлова

ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РАБОТЫ

Исследование индивидуального стиля представляет собой одно из наиболее актуальных и важных направлений в современной лингвистике. Достигнутые успехи делают возможным не только более глубокое проникновение в картину мира автора, более полное декодирование его посланий, но и способствуют решению таких прикладных задач, как атрибуция, датировка, периодизация текстов и т.д.

Сложная и многоаспектная природа феномена идиостиля приводит к существованию различных подходов к его анализу, иногда значительно отличающихся по методологии. В лингвистике выделяется целый ряд направлений, в рамках которых изучается индивидуальный стиль: лингвопоэтический (В.В. Виноградов, М.М. Бахтин, М.Л. Гаспаров, В.П. Григорьев, В.М. Жирмунский, И.И. Ковтунова, Н.А. Кожевникова, Е.А. Некрасова, О.Г. Ревзина, Н.А. Фатеева, Б.М. Эйхенбаум, Р.О. Якобсон), лингвокогнитивный (В.С. Кубрякова, Н.Н. Болдырев, З.А. Харитончик, А.Н. Баранов, А.Н. Чудинов, И.А. Стернин, И.А. Тарасова, R. Jackendoff, R.W. Langacker, R.T. Lakoff, Y. Shen и др.), психолингвистический (В.П. Белянин, В.А. Пищальникова и др.), коммуникативный (Н.С. Болотнова, И.В. Кочетова, Ю.В. Бочкарёва, Н.Г. Бабенко), стилеметрический (В.С. Андреев, С.Н. Андреев, Г.Я. Мартыненко, М.Ю. Мухин, J.F. Burrows, D.L. Hoover, O. Usuner), функционально-стилистический (Н.С. Болотнова, Л.Р. Дускаева, М.Н. Кожина, М.П. Котюрова, В.А. Салимовский). При этом спектр подходов растет и пополняется новыми исследованиями, например, в настоящее время активно развивается когнитивная поэтика (Л.И. Белехова, М. Фримен, G. Fauconnier, D. Freeman, R. Gibbs, P.H. Hogan, G. Steen, P. Stockwell, R. Tsur, M. Turner и др.).

В конце XX века утвердилось антропоцентрическое направление в изучении индивидуального стиля, в котором основное внимание сосредоточено на характеристиках личности автора и его внутреннего мира. Феномены «концепт» и «концептосфера» приобрели особую актуальность, сохраняющуюся и в настоящее время. Продуктивным подходом является появившаяся в рамках когнитивной лингвистики методика описания концептосферы – «каркаса» индивидуального стиля автора – на основе анализа авторской метафоры, которая понимается как двучленная структура, включающая два концепта, и осуществляющая перенос концептуальных свойств с концепта-источника на концепт-цель. Метафора является важной характеристикой индивидуально-авторского стиля, позволяющей эксплицировать скрытые особенности структуры концептосферы автора, сочетания ее единиц при метафоризации и изменения, происходящие в картине мира автора.

Цель данной диссертационной работы заключается в выявлении стабильных характеристик метафорической системы Саути, отражающих механизмы сохранения стиля поэта, и в описании тенденций варьирова-

ния индивидуального стиля на различных этапах творчества и в различных жанровых формах.

Творчество Роберта Саути, английского поэта-романтика, рассматривалось исследователями с различных точек зрения (А.Г. Рогова, М.Л. Львова, Е.В. Кобелева, И.С. Мишин, K. Curry, E. Dowden, J. Madden, R. Lionel, S. Leslie др.), однако вопрос идиостиля и его вариативности не получил системного изучения. Необходимость описания метафорической системы Саути с точки зрения устойчивых и варьирующих характеристик его индивидуального стиля, основных направлений изменений в динамике обусловливает **актуальность** данного исследования.

Для достижения поставленной цели необходимо решение следующих **задач:**

1. Сформировать базу данных метафор, использованных Саути в текстах, принадлежащих различным этапам творчества и относящихся к малой и крупной жанровым формам.
2. Выявить иерархию концептов-целей и концептов-источников на основе степени частотности их использования в метафорических моделях.
3. Определить самые частотные концепты-цели, отражающие феномены, которые находятся в фокусе внимания автора в произведениях, принадлежащих различным периодам творчества.
4. Описать метафорические модели с точки зрения частеречной принадлежности и семантики используемых лексических репрезентантов, а также типов метафоры.
5. Определить степень устойчивости моделей на различных этапах творчества поэта и в произведениях различных жанров.
6. Выявить стабильные характеристики, маркирующие идиостиль поэта независимо от периода творчества и выбираемого жанра.
7. Определить тенденции вариативности идиостиля Саути, определяющие эволюцию индивидуального стиля поэта и межжанровые различия произведений.

Новизна исследования состоит в следующем:

– установлено соотношение статической и динамической моделей, отражающих индивидуальный стиль Саути;

– получены данные о степени вариативности идиостиля поэта;

– определены признаки, которые отражают эволюцию стиля Саути, а также характеристики, определяющие устойчивость его стиля во времени;

– для различных концептов выявлены соотношения частеречных признаков лексических репрезентантов с семантикой;

– определены наиболее частотные базовые модели построения метафоры в произведениях Саути;

– определена схема параметров образной системы, которые могут стать базой для сопоставления индивидуального стиля Саути с другими английскими поэтами.

Объект исследования – индивидуальный стиль Саути, отраженный в его лирике и поэмах на различных этапах творчества.

Предмет исследования – содержательные и формальные характеристики метафорической системы, реализуемые на различных этапах творчества автора и в различных жанровых формах.

Методология и методы исследования. В диссертационном исследовании для достижения поставленной цели используются следующие виды анализа: семантический, морфологический, стилистический, контекстуальный квантитативный анализ, метод когнитивного моделирования, а также общенаучные методы исследования: анализ, синтез, сопоставление, интерпретация, классификация единиц и признаков.

Гипотеза исследования заключается в предположении о том, что индивидуальный стиль автора в статике и динамике возможно описать с помощью содержательных параметров авторской метафоры, которая позволяет вскрыть тенденции построения концептосферы автора. При этом жанровые особенности произведений не оказывают значительного влияния на основу идиостиля.

Теоретико-методологической основой исследования послужили научные труды отечественных и зарубежных ученых в сфере стилеметрии (В.С. Андреев, Г.Я. Мартыненко, М.А. Марусенко, D. Holmes, J. Rudman, F. Mosteller, D. Wallas и др.); когнитивной лингвистики (А.Н. Баранов, Н.Н. Болдырев, В.З. Демьянков, Ю.Н. Караулов, Е.С. Кубрякова, З.Д. Попова, И.А. Стернин, А.П. Чудинов, G. Lakoff, M. Johnson и др.); квантитативной лингвистики (С.Н. Андреев, Г.Я. Мартыненко, Ю.А. Тулдава и др.); лингвистики стиха (М.Л. Гаспаров, В.С. Баевский, М.М. Бахтин, Н.В. Павлович и др.).

Теоретическая значимость исследования заключается в моделировании авторской метафоры, эксплицирующей системные закономерности в концептуализации мира автором; формулировке и реализации подхода к сочетанию анализа идиостиля в синхронии и в диахронии, основанного на выявлении частотной основы концептосферы автора. Полученные результаты могут быть в дальнейшем использованы для решения стилеметрических задач по датировке и атрибуции текстов, периодизации творчества авторов, а также при сопоставлении стилей различных авторов, школ и литературных направлений.

Практическая ценность исследования обусловлена возможностью использования его результатов для составления словаря образов Роберта Саути, а также в преподавательской деятельности: в нормативных курсах и курсах по выбору по стилистике, лексикологии, когнитивной лингвистике, стилеметрии, зарубежной литературе.

Положения, выносимые на защиту:

1. Метафора Роберта Саути является важным параметром его индивидуально-авторского стиля и представляет собой структурированную и развивающуюся систему, отражающую закономерности концептуализации поэтом действительности на различных этапах творчества.

2. Индивидуальный стиль Саути характеризуется как параметрами, обеспечивающими его преемственность, так и признаками, маркирующими его изменения. В развитии стиля выделяются два паттерна – линейный и маятниковый. Первый отражает однонаправленное изменение выраженности признаков (постоянное падение или постоянный рост), второй паттерн – смену роста выраженности признака падением либо смену падения ростом.

3. В эволюции метафорической системы имеют место следующие основные системные тенденции: расширение спектра лексических репрезентантов и перечня семантических групп лексики, репрезентирующей большинство базовых концептов-целей, расширение сочетаемости концептов в метафорических моделях.

4. Преемственность стиля обеспечивается стабильностью частотного ядра концептов-целей, а также систематическим использованием глагольной метафоры в метафорических моделях с концептом Существо в функции источника.

5. Закономерности метафорической системы сохраняются в текстах разных жанров. Межжанровая вариативность ограничивается различиями частотности отдельных концептов.

6. Для индивидуального стиля Саути характерна бифункциональность концептов, отражающая «зеркальность» мировосприятия поэта: если концепт используется поэтом в качестве цели метафоризации, то он встречается и в качестве концепта-источника. Бифункциональность характерна более, чем для 70% концептов во всех периодах творчества автора.

Материалом исследования являются лирические произведения Роберта Саути, включающие 32 стихотворения и 12 од, а также поэмы «Жанна Д'Арк», «Мэдок», «Паломничество поэта к Ватерлоо». Совокупный объем анализируемых произведений составил 14 749 стихотворных строк.

Степень достоверности и апробация результатов исследования. Системное применение методов описания метафорической системы, ранее успешно апробированных на материале стихотворных текстов, привлечение к анализу широкого спектра произведений автора и квантитативный анализ метафорических моделей обеспечивают достоверность результатов исследования, их объективный характер и сопоставимость с данными других исследователей.

Основные положения настоящего исследования были представлены в форме докладов на следующих международных, всероссийских

и межвузовских научно-практических конференциях: Межвузовская научно-практическая конференция с международным участием «Актуальные проблемы лингвистики и лингводидактики» (Смоленск, 2016, 2017, 2019); Международная конференция «Современные пути изучения литературы» (Смоленск, 2017); XXIII Международная научно-практическая конференция «Филология, искусствоведение и культурология» (Москва, 2019), XXIX Международная научно-практическая конференция «World Science: Problems and Innovations» (Пенза, 2019), VII Международная научно-практическая конференция «Advanced Science» (Пенза, 2019), а также на заседаниях лингвистического семинара кафедры иностранных языков СмолГУ.

Структура диссертации. Данная диссертация состоит из введения, трех глав, заключения, списка литературы и приложений.

ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ РАБОТЫ

Во ***Введении*** обосновывается выбор темы диссертационного исследования, его актуальность, научная новизна, указываются цели, задачи, методы исследования, теоретическая и практическая значимость, предоставляются положения, выносимые на защиту.

В ***первой главе*** «Теоретические основы исследования» определена теоретико-методологическая база исследования, а именно: приведены различные подходы к изучению индивидуального стиля, к решению вопроса о соотношении стиля и жанра, проанализирован опыт исследования творчества Роберта Саути в отечественной и зарубежной литературе, определена периодизация поэтического творческого пути Саути, а также представлен материал и схема организации исследования.

Анализ индивидуально-авторского стиля в настоящее время является одной из наиболее актуальных и сложных проблем лингвистики. Интерес к исследованиям стиля неизменно растет на протяжении последних нескольких десятков лет, что открывает возможность существования различных подходов и, следовательно, различных определений идиостиля. В нашем исследовании идиостиль рассматривается как совокупность содержательных и формальных особенностей языка, характерная для данного автора.

Исследование идиостиля в когнитивной лингвистике опирается на категории концепта и концептосферы. При решении поставленных исследовательских задач мы исходим из традиционного определения термина «концепт», предложенного Е.С. Кубряковой, а именно: «оперативная содержательная единица памяти, ментального лексикона, концептуальной системы и языка мозга (lingua mentalis), всей картины мира, отраженной в человеческой психике» [Кубрякова, 1997, с. 89], а «концептосфера» рассматривается нами как система концептов от-

дельного автора, отражающая его индивидуальное восприятие действительности или воображаемого мира.

В связи с тем, что основным средством реализации идиостиля является регулярность использования определенных лексико-грамматических единиц и их сочетаемости, фактор частотности при исследовании идиолекта или идиостиля автора определил высокую значимость и достоверность количественных методов, что привело к появлению таких направлений, как лингвостатистика, стилеметрия, текстометрия. Вопрос о квантитативном анализе стиля в настоящее время особенно активно разрабатывается в области стилеметрии как отечественными (В.С. Андреев, Л.Н. Беляева, О.Н. Гринбаум, Г.Я. Мартыненко, М.А. Марусенко и др.), так и зарубежными исследователями (J.F. Burrows, D.I. Holmes, J. Rudman и др.).

Одной из важных задач, которая давно поставлена в исследованиях стиля, является изучение его варьирования, особенно во времени, и механизмов поддержания самотождественности идиостиля. Такая задача ставится нами для стиля Р. Саути. Кроме того, важным представляется вопрос о степени вариативности идиостиля в зависимости от жанра текста.

Вопросы жанра имеют длительную историю рассмотрения: проблемами жанрологии в разные исторические периоды занимались В.В. Виноградов, А.А. Потебня, О.М. Фрейденберг, М.М. Бахтин, Д.С. Лихачев, Ж.-М. Шеффер, В.М. Жирмунский и др. Выделяются различные подходы к рассмотрению жанра и, как следствие, различные толкования данного феномена. Мы следуем распространенному подходу, согласно которому жанр понимается как разновидность произведений с определенными формальными и содержательными особенностями, обладающая особыми сюжетными и стилистическими признаками (Ахманова, 1966; Ефремова, 2000; Ярцева, 1998 и др.).

Выполняемое исследование основывается на принципах теории концептуальной метафоры, трактующей метафору как двучленную структуру, включающую концепт-цель и концепт-источник. В процессе метафоризации происходит перенос структуры концепта-источника на концепт-цель (Н.Н. Болдырев, А.Н. Баранов, М. Джонсон, Дж. Лакофф, В.А. Маслова, И.А. Тарасова, А.П. Чудинов и др.). Реализация метафорического переноса может осуществляться с помощью различных тропов и синтаксических фигур, а концепты могут репрезентироваться в тексте различными лексическими единицами.

Такой подход позволяет привлечь методологию количественного анализа, показавшую свою эффективность в стилеметрии, для того, чтобы на основании речевой репрезентации когнитивных феноменов вскрыть структурные закономерности, лежащие в основе формирования и развития метафорической системы автора. Авторские метафоры, реализованные в текстах, описываются с точки зрения следующих разноуровневых и

разноаспектных признаков: сочетаемость концептов в рамках метафорических моделей, частотность различных концептов в функции цели и источника, спектр лексических репрезентантов концепта как в плане количества лексем, так и числа представленных семантических групп лексики, перечень моделей, в формировании которых участвует концепт, способы реализации метафоры, сочетаемость лексических единиц в рамках метафорической модели, устойчивость метафорической модели.

Многочисленные исследования отечественных и зарубежных авторов свидетельствуют о неиссякаемом интересе к личности и творчеству Саути. Так, в отечественных исследованиях, посвященных Роберту Саути, можно выделить несколько направлений: социально-политические взгляды и нравственно-этические принципы Саути (И.С. Мишин, М.С. Стецкевич, А.Г. Рогова, А.С. Бакалов, Т.В. Ривкинд и др.); профессиональная деятельность Саути как критика (Е.В. Кобелева и др.); Роберт Саути как представитель романтизма (А.С. Бакалов, Т.В. Ривкинд, М.Л. Львова, Н.М. Шахназарян и др.); Роберт Саути в переводах и влияние поэта на русскую литературу (Д.Н. Жаткин, А.А. Рябова, А.С. Бакалов, Г.В. Кучумова, А.В. Шабанова, З.А. Мигранян, Г.Ю. Шлейкина и др.); эпистолярное наследие поэта (А.Г. Рогова и др.); использование отдельных концептов в творчестве Р. Саути (Д.В. Чулкина и др.). Среди зарубежных авторов, в разные периоды занимавшихся лингвистическими аспектами поэтического наследия Саути, выделяются работы таких ученых, как L.K. Barlow, A.R. Beath, K. Curry, E. Dowden, R. Hoffpauir, J.J. Lavelle, S. Leslie, R. Lionel, J. Madden, R.A. Manogue, P.F. Morgan и др. Несмотря на повышенное внимание исследователей к личности и творчеству поэта, задача системного описания индивидуального стиля Саути с точки зрения закономерностей метафорической системы, тенденций и особенностей ее изменения до сих пор не получила решения.

Предлагаемая периодизация творческого пути Саути основана на существующих классификациях: первый период: 1791 – 1796 гг., второй период: 1797 – 1812 гг., третий период: 1813 – 1843 гг. Основанием для периодизации послужили важные события в биографии Саути (учеба, путешествия за границу, служба), а также публикация автором своих работ. С целью оценки степени межжанровой вариативности индивидуального стиля отобраны произведения малой и крупной жанровых форм: лирические произведения и поэмы.

Исследование идиостиля Саути проводилось в три этапа. На первом этапе с помощью квантитативного анализа определялись индекс метафоризации и наиболее частотные концепты-цели и концепты-источники, участвующие в реализации метафорических моделей, которые составляют частотное ядро концетосферы. На втором этапе проводился анализ наиболее частотных метафорических моделей и концептов, особенно концептов-целей. В качестве характеристик концептов-целей при-

влекались частота реализации концепта, спектр лексических репрезентантов концепта, создаваемые с его помощью модели и используемые в них тропы (глагольная, именная метафора и др.), степень устойчивости моделей и степень антропоцентричности восприятия концептов. На третьем этапе проводилось сравнение полученных для каждого из периодов творчества результатов анализа стиля в диахронии и по жанрам в синхронии, определялись основные тенденции изменения индивидуального стиля, отражающие изменение концептуализации мира поэтом и репрезентации концептосферы поэта в зависимости от жанровых особенностей.

Во ***второй главе*** «Метафорическая система Роберта Саути в лирике» проводится анализ идиостиля Саути в жанре лирики. В фокусе внимания находятся самые частотные концепты-цели, отражающие феномены, вызывающие наибольший интерес поэта и нуждающиеся с его точки зрения в метафорическом осмыслении, а также наиболее частотные метафорические модели, позволяющие вскрыть структуру концептосферы и способы их реализации в каждом периоде.

Анализ текстов лирических произведений позволил выявить пять самых частотных концептов, используемых Саути в метафоре: Психическая сфера (Пс. сфера), Пространство, Орган, Время (Табл. 1). Эти концепты составляют частотное ядро авторской концептосферы, участвуя в построении свыше 70% всех метафор в каждом из периодов.

Выявленное частотное ядро демонстрирует высокую степень устойчивости: в различные периоды творчества список самых частотных концептов-целей практически совпадает. К ядру можно также отнести концепт-цель Социальное, который принадлежит к числу наиболее частотных в двух периодах из трех (в первом и третьем). На фоне стабильности основных интересов Саути в плане выбора объектов метафоризации обращает на себя внимание небольшое отступление от привычной картины мира автора в третьем периоде. Здесь происходит смена «лидера» в списке наиболее частотных концептов-целей: Пространство выходит на первое место, что может объясняться «долгом службы» поэта-лауреата, призванного воспевать свою страну и страны приезжающих гостей.

Таблица 1 − Первые пять рангов частотности концептов-целей в лирике

Периоды	Ранг I	Ранг II	Ранг III	Ранг IV	Ранг V
Первый период	Пс. сфера	Орган	Социальное	Время	Пространство
Второй период	Пс. сфера	Пространство	Время	Вода	Орган
Третий период	Пространство	Пс. сфера	Социальное	Орган	Время

Представленные ранги эксплицитно демонстрируют основные интересы поэта, которого, прежде всего, интересуют явления, связанные с человеком, а именно: психические, социальные процессы, происходящие в жизни человека и общества в целом.

Анализ функции единиц концептосферы в метафорической модели продемонстрировал, что стиль Саути характеризуется бифункциональностью целого ряда используемых концептов. От 70% до 80% концептов выполняют функцию и цели, и источника при метафоризации, что говорит о «зеркальности» мировосприятия поэта.

Такое двойственное восприятие самых разнообразных феноменов в одних случаях как сложных и требующих метафорического переосмысления, а в других случаях – интуитивно понятных и потому используемых в метафоре как средство метафорической интерпретации, является индивидуальной особенностью Саути, отличающей его от других английских и американских поэтов-романтиков [Андреев 2011; Бабурченкова 2018; Тишина 2016].

Здесь еще раз проявляется особое место, которое занимает социальная проблематика в творчестве Саути. Концепт Социальное выполняет только функцию цели во всех произведениях независимо от жанра: очевидно, что в отличие от других феноменов, вопросы общественной жизни никогда не рассматривались поэтом как простые и понятные. Противоположностью Социальному является концепт Контейнер, выполняющий только функцию источника – по-видимому, Саути, сосредоточенный на более сложных социальных и экзистенциальных вопросах, не видел смысла в рассмотрении Контейнера как цели метафорического познания.

Преемственность индивидуального стиля поддерживается не только указанной выше стабильностью перечня наиболее частотных концептов-целей. Неизменной остается лидирующая роль концепта-источника Существо (в большом числе случаев репрезентирующего человека). Высокая степень антропоцентричности восприятия Саути описываемых явлений прослеживается во всех произведениях автора независимо от периода творчества. К индивидуальным маркерам стиля Саути, своего рода «авторскому знаку», можно отнести корреляцию между метафорическим уподоблением человеку и способом реализации соответствующей метафорической модели (глагольная метафора, выраженная глаголом в форме действительного залога).

Анализ особенностей репрезентации наиболее частотных концептов показал, что для Психической сферы в функции концепта-цели к числу наиболее значимых особенностей функционирования, кроме снижения частотности в третьем периоде (Табл. 1), можно отнести поэтапное увеличение доли репрезентантов, обозначающих процессы в ментальной сфере, расширение палитры метафорических моделей, а также снижение антропоцентричности восприятия поэтом данного концепта-цели. В то же вре-

мя семантический анализ глагольной лексики, репрезентирующей концепт-источник Существо, демонстрирует увеличение количества тематических групп глаголов. Это свидетельствует о том, что по мере сокращения числа сопоставлений с Существом в картине мира поэта расширяется спектр видов деятельности живых существ, которые метафорически приписываются Психической сфере.

…When Hope would weave her visions gay
(To Contemplation)

…And old Experience learns too late
That all is vanity below
(Remembrance)

…And Hope, that had its trust in Heaven,
And in the heart of man
Its strength, forsook thee not
(Ode to his Majesty, Frederick William the Fourth, King of Prussia)

Концепт-цель Орган постепенно теряет свою значимость в концептосфере поэта, его ранг снижается, однако Орган не выходит из числа наиболее частотных. Наиболее типичным репрезентантом данного концепта на протяжении всего творчества поэта является лексема *heart*. Спектр формируемых метафорических моделей с концептом-целью Орган существенно расширяется к третьему периоду, основными моделями являются Орган – Существо, Орган – Предмет и Орган – Контейнер. Число лексических репрезентантов концепта-цели Орган к третьему периоду также увеличивается. Наблюдается неизменно сильная корреляция использования концепта-цели Орган с концептом-источником Существо, отражающим именно человека.

…The one thy heedless heart will greet
(To Friend)

…Feed with all Nature's charms mine eyes
(Written on Sunday morning)

…When innocent blood
From the four corners of the world cries out
For justice upon one accursed head
(Ode written during the negotiations with Bonaparte)

Концепт-цель Пространство характеризуется значительным повышением частотности реализации в метафорических моделях к позднему периоду, что сопровождается диверсификацией моделей, увеличением количества лексических единиц, вербализующих данный концепт. Кроме того, растет число тематических групп глаголов, используемых в глагольной метафоре, в которой Саути отождествляет Про-

странство с Существом, приписывая Пространству типичные для Существа действия: способность к речи, возможность обладать собственностью и др. Пространство в концептосфере как молодого, так и зрелого поэта является открытым и бескрайним, движение в нем, как правило, направлено вперед и вверх.

…And Judah bends the bow,
And points her arrows for the coming war
(The Destruction of Jerusalem)

…And Rome hath blest their arms
(The Spanish Armada)

…Woe, woe to England, woe and endless shame,
If this heroic land,
False to her feelings and unspotted fame,
Hold out the olive to the Tyrant's hand!
(Ode written during the negotiations with Bonaparte)

В ранних лирических произведениях Саути регулярно встречаются примеры того, как пространственные характеристики используются поэтом для метафорического осмысления реальности. По мнению поэта, этические, социальные и нравственные категории наделены пространственными характеристиками. Организация вертикальной структуры пространства по оси верх – низ в концептосфере Саути получает индивидуальную интерпретацию: «низ» противопоставляется «верху» как место обитания нравственности, добродетели. Так, например, среди репрезентантов концепта-цели Социальное имеет место целая система оппозиций, которую автор наглядно открывает читателю через пространственные отношения: *Peace* противопоставляется *Power, Wealth, Fame:*

If Fame allure thee, climb not thou
To that steep mountain’s craggy brow
Where stands her stately pile.
Far from thence doth Peace abide
(To a Friend)

Необходимо отметить, что в данном случае пространственные отношения «высокий» / «низкий» вербализуются с помощью *climb, steep mountain’s craggy brow, Far from thence*. При этом *low*, как упоминалось выше, не только не имеет отрицательного оценочного значения, но напротив, рассматривается как «скромный», «положительный». Обиталище для *Peace,* по мнению поэта, *low and loved abode.* В подтверждение положительной коннотации концепта *low* можно привести примеры из другого произведения Саути, где он говорит о религии как о человеке (*she*)*: She needs not haunt the high-arched dome to pray* (Written on Sunday morning).

Реализация концепта Время как цели метафоризации в лирике демонстрирует три разные тенденции на различном уровне обобщения. Количественный и качественный состав формируемых с данным концептом-целью метафорических моделей демонстрирует устойчивость и поддерживает, таким образом, самотождественность стиля. Перечень тематических групп глаголов-репрезентантов и частотность соотнесения Времени с концептом Существо показывают тенденцию к постоянному линейному росту. Наконец, количественные характеристики частотности реализации концепта и числа лексических репрезентантов отражают маятниковый тренд с ростом от первого периода ко второму и затем снижением от второго периода к третьему.

…and, when the Night
Pours in the North her silver streams of light
(Written on Sunday morning)

… So cheerfully does youth begin
Life's pleasant morning stage
(Youth and Age)

... and Rennie's name,
And Telford's, shall survive till time
Leave not a wreck of sublunary things
(Ode written after the King's visit to Scotland)

В отличие от Времени, концепт-цель Социальное маркирует изменяющийся интерес поэта к социальной проблематике. Для Социального имеет место резкое снижение не только ранга частотности, но и спектра используемых метафорических моделей во втором периоде и таком же резком росте в третьем. В то же время степень антропоцентричности восприятия данного концепта остается высокой на протяжении всего творческого пути поэта.

…Though Power invites thee to her hall,
Regard not thou her tempting call,
Her splendor’s meteor-glare
(To a Friend)

…Where squalid Poverty
Receives it at its birth,
And on her withered knees
Gives it the scanty food of discontent!
(Ode written during the war with America)

Таким образом, анализ метафорической системы на материале лирических произведений позволил установить, что идиостиль Саути в целом характеризуется двумя тенденциями: с одной стороны – сохранение имеющихся системных отношений и, с другой стороны – их частичное

изменение за счет уменьшения либо увеличения частотности использования отдельных концептов и общего индекса метафоризации. Квантитативный анализ частотности концептов и их лексических репрезентантов показывает, что в изменениях выделяются два паттерна: линейный и маятниковый. Линейный паттерн реализуется в виде последовательного увеличения либо уменьшения частотности признака или интенсивности его проявления. В рамках маятникового паттерна изменение меняет направление: рост выраженности признака сменяется падением либо, напротив, падение сменяется ростом. Линейный паттерн более характерен для частотности большинства концептов, маятниковый – для характеристик реализации в высшей степени важного для творчества Саути концепта Социальное.

Сохранение структурных особенностей концептосферы связано с устойчивостью на всех этапах творчества ее частотного ядра, которое, в свою очередь, демонстрирует языковые механизмы акцентирования внимания автором на освещении наиболее привлекавших его нравственно-этических и социальных проблем: возможности гармонии между людьми, между человеком и природой.

Среди системных изменений идиостиля ведущими являются следующие:

– постепенное и значительное расширение списка лексических репрезентантов концептов-целей (Психическая сфера, Орган, Пространство, Время) от первого к третьему этапу творчества автора;

– расширение сочетаемости концептов в рамках метафорической модели, отражающее переход в авторской концептосфере от видения мира как совокупности изолированных сущностей к восприятию мира как взаимосвязанной системы;

– однонаправленное изменение качественного состава лексических репрезентантов наиболее частотных концептов (для Психической сферы это повышение доли репрезентантов, обозначающих процессы в ментальной сфере; для концепта Пространство – рост количества репрезентантов, обозначающих имена собственные; в случае концепта Время наблюдается тенденция к использованию репрезентантов, обозначающих более размытые временные промежутки; наконец, Социальное характеризуется усилением частотности репрезентантов, обозначающих явления политической сферы).

В ***третьей главе*** «Метафорическая система Роберта Саути в поэмах» проводится исследование индивидуального стиля поэта в крупной жанровой форме – поэме: «Жанна Д’Арк» (первый период), «Мэдок» (второй период), «Паломничество поэта к Ватерлоо» (третий период). Анализ проводится с учетом данных, полученных при рассмотрении лирических произведений, что позволяет точнее определить степень вариативности идиостиля автора.

В жанре поэмы концептосфера Саути строится вокруг четырех основных концептов-целей: Психическая сфера, Пространство, Орган и Социальное. Следующий по частотности пятый концепт-цель индивидуален для каждого из произведений и детерминирован содержанием текста (Табл. 2).

Таблица 2 − Первые пять рангов частотности концептов-целей в поэмах

Поэма	Ранг I	Ранг II	Ранг III	Ранг IV	Ранг V
«Жанна Д'Арк»	Пс. сфера	Орган	Пространство	Существо	Социальное
«Мэдок»	Пс. сфера	Орган	Пространство	Время	Вода
«Паломничество поэта к Ватерлоо»	Пс. сфера	Пространство	Орган	Социальное	Природа

Эволюция идиостиля поэта в поэмах осуществлялась постепенно, о чем свидетельствует переходный характер второго периода, в течение которого сочетаются характеристики авторской концептосферы раннего и заключительного периодов творчества. Как и в лирике, в крупных жанровых формах высока степень преемственности индивидуального стиля, которая отражается в неизменности частотного ядра концептов-целей, на долю которых приходится в среднем 70% от всех реализаций метафорических моделей. Другими основными маркерами поддержания стабильности стиля являются сохранение спектра метафорических моделей на разных отрезках творческой карьеры поэта, использование Существа в качестве абсолютного лидера по частотности в функции концепта-источника на протяжении всего творчества, а также применение глагольной метафоры как основного способа концептуализации с источником Существо. Изменения индивидуального стиля имеют, с одной стороны, линейный характер, выражающийся в постепенном росте общего индекса метафоризации от раннего к позднему этапу, и, с другой стороны, маятниковый рисунок в плане вариативности целого ряда базовых концептов-целей.

В группе наиболее частотных концептов-целей наблюдается перераспределение их вклада в метафоризацию: Пространство и Социальное увеличивают ранг частотности к третьему периоду, Психическая сфера сохраняет его, а Орган снижает представленность относительно других концептов. При этом в целом ряде случаев наблюдается явление компенсации: при снижении разнообразия лексики, вербализующей данный концепт, частотность отдельных лексем значительно растет. Так, например, концепт-цель Социальное, пятый по частотности в первом периоде, стал более употребимым к третьему периоду, поднявшись на четвертое место. При этом уменьшилось разнообразие репрезентантов: число лексем сократилось на 26%. Частотность концепта увеличивается за счет много-

кратной репрезентации с помощью ограниченного числа существительных: *Here might the hideous face of war be seen, / Stript of all pomp, adornment, and disguise …This but a page of the great book of war; And gallant youths of many a realm from far / Went students to that busy school of war; May never War repeat such devastation there; …still those wars of obstinate defense / Their lessons offer to the soldier's hand* (The Poet's Pilgrimage to Waterloo).

Характеристики концептов-целей, составляющих основу реализованной в крупных жанровых формах концептосферы автора, маркируют изменение идиостиля поэта. Так, спектр лексических репрезентантов Психической сферы не только претерпевает количественные изменения (к третьему периоду наблюдается его незначительное сокращение), но и качественные: так же, как и в лирике, к более позднему этапу стали преобладать репрезентанты, обозначающие умственную деятельность. К третьему периоду наблюдается постепенное сокращение палитры метафорических моделей, в которых описывается концепт-цель Психическая сфера, а также рост числа эпитетов, используемых автором при описании Психической сферы с отрицательной коннотацией.

…a most painful hope
That reason own'd not, that with expectation
Did never cheer her as she rose at morn
(Joan of Arc)

…but my heart
Indulged a foolish hope!
(Madoc)

Dark Vice and purblind Ignorance intervene
(The Poet's Pilgrimage to Waterloo)

Концепт-цель Пространство является единственным из основных концептов-целей, который значительно расширил список лексических репрезентантов к позднему периоду, при этом число метафорических моделей, в которых участвует Пространство, также демонстрирует существенный рост. Пространство в картине мира Саути интерпретируется, прежде всего, как Существо, причем миролюбивое и дружески настроенное, что следует из лексического значения эпитетов – репрезентантов концепта-источника. Пространство, которое поэт описывает, в основном земное и воздушное. Интересно, что при использовании концепта Пространство в функции источника очевидна тенденция к сокращению пространственных объемов до более камерных и близких человеку.

…kindle the pile,
That France may see the fire, and in defeat
Feel aggravated shame
(Joan of Arc)

My native mountains … saw my sports in childhood, they have seen
My sorrows, they have saved me in the hour
Of danger
(Madoc)

…and England threw
Her sword into the balance
(The Poet's Pilgrimage to Waterloo)

Частотность концепта-цели Орган снижается к третьему периоду, при этом количество реализующих его лексических единиц сохраняется. Самым частотным репрезентантом на протяжении всех исследуемых периодов выступает лексема *heart*. Палитра метафорических моделей, описывающих концепт-цель Орган, в первом и третьем периодах демонстрирует стабильность, как и восприятие поэтом данного концепта. Неизменным является устойчивый рост положительно окрашенных эпитетов – репрезентантов концепта-источника Существо. Основными моделями здесь являются Орган – Существо и Орган – Контейнер.

…When this emancipated soul shall burst
The cumbrous fetters of mortality
(Joan of Arc)

…By our custom, blood
Should sanctify and bind the solemn act
(Madoc)

…But there stood one whose heart could entertain
And comprehend the fullness of the joy
(The Poet's Pilgrimage to Waterloo)

Концепт-цель Социальное, напротив, характеризуется усилением доли репрезентантов с негативной коннотацией на фоне снижения числа лексических репрезентантов по сравнению с первым периодом.

…the Law
Should strike the guilty; but the voice of Justice
Cries out, and brings conviction as it cries,
Whom the laws cannot reach, the dagger should.
(Joan of Arc)

…Hath power seduced thy wishes?
(Madoc)

…Wherever Falsehood and Oppression reign,
There degradation follows in their train.
(The Poet's Pilgrimage to Waterloo)

Концепт-цель Время занимает важное (хотя и не центральное) место в концептосфере Саути. Поэт обращается к нему в произведениях раз-

личных жанров, при этом использование данного концепта не детерминировано тематикой произведения. Максимальных показателей частотности данный концепт-цель достигает в поэмах во втором периоде творчества. При этом, как и в лирике, восприятие автором времени меняется, ясно очерченные и в большинстве своем короткие временные промежутки (*hour, night, day*) сменяются более продолжительными и с менее эксплицитно выраженными границами (*present, past, youth, age, time*). Внимание поэта, таким образом, смещается с частного на общее, с исследования измеряемого настоящего на метафорическое познание вечности.

The present and the past one lesson teach
(The Poet's Pilgrimage to Waterloo)

Till Time, who softens all regrets, had worn
That vain regret away
(The Poet's Pilgrimage to Waterloo)

Отдельно следует отметить особенность стиля поэта, характерную для первого этапа, – положительную корреляцию коннотативных значений репрезентантов концепта-цели и концепта-источника. Иными словами, если концепт-цель реализован лексемой с позитивной эмоциональной окраской, то и для вербализации концепта-источника используется слово с положительным коннотативным значением; если же в левой части модели слово имеет негативную коннотацию, то и в правой части поэт использует лексему с негативной эмоциональной окраской.

Наиболее последовательно данная особенность прослеживается в метафорических моделях с концептами-источниками Звук, Вода.

We heard no voice of comfort.
(Joan of Arc)

…the frequent groan
Of death commingling with the storm was heard,
And the shrill shriek of fear.
Amid these sacred haunts the groan
Of woe is never heard
(Joan of Arc)

Сопоставительный анализ произведений различных жанров демонстрирует устойчивость индивидуального стиля поэта в отношении наиболее частотных концептов-целей: четыре из пяти концептов-целей используются как в лирике, так и в поэмах в первом и третьем периодах. Второй период демонстрирует вообще полное совпадение используемых самых частотных концептов-целей в рассматриваемых жанрах. Данный факт свидетельствует о том, что жанровое своеобразие произведений не оказывает значительного влияния на выбор поэтом языковых средств (Табл. 3).

Таблица 3 – Ранг частотности концептов-целей по периодам и жанрам

Период	Первый период		Второй период		Третий период	
Ранг частотности	Лирика	Поэмы	Лирика	Поэмы	Лирика	Поэмы
I	Пс. сфера	Пс. сфера	Пс. сфера	Пс. сфера	Простр.	Пс. сфера
II	Орган	Орган	Простр.	Орган	Пс. сфера	Простр.
III	Социальное	Простр.	Время	Простр.	Социальное	Орган
IV	Время	Существо	Вода	Время	Орган	Социальное
V	Простр.	Социальное	Орган	Вода	Время	Природа

Имеет место и весьма сильное сходство качественного состава концептосферы в текстах рассматриваемых жанров. Так, 83% концептов-целей лирики встречаются и в поэмах. С другой стороны, 91% концептов-источников в поэмах встречаются в этой же функции в лирике.

Таким образом, требования жанра находят лишь количественное отражение в числе репрезентаций авторской концептосферы, а систематических сущностных изменений в индивидуальной картине мира в зависимости от жанра не выявлено. Наблюдаемая межжанровая вариативность индивидуального стиля представлена лишь отдельными и незначительными изменениями частотности ряда концептов. Единственным эффективным маркером различий между жанрами является индекс метафоризации: в лирических произведениях индекс метафоризации в три-четыре раза выше, чем в крупных литературных формах автора. Идиостиль Саути, таким образом, в синхронии проявляет стабильность, а в диахронии – вариативность.

В ***Заключении*** обобщены основные результаты и выводы диссертации, представлены перспективы дальнейших исследований.

В целом можно заключить, что индивидуальный стиль Саути представляет собой комплексную систему лингвистических средств, объединенных определенными отношениями и демонстрирующими согласованные общие тенденции в изменении, с одной стороны, и поддержании стабильности данной системы, с другой. Концептосфера поэта является важной стороной стиля: ее структура и состав отражают интеллектуальные интересы Саути, позволяют вскрыть особенности концептуализации им действительности, объясняют механизмы реализации творческих интенций поэта.

Проведенный анализ авторской метафоры позволил выделить систематически применяемые автором метафорические модели, его предпочтения в выборе концептов-целей и концептов-источников, авторские особенности лексической репрезентации концептов, их сочетаемость в рамках метафоры и основные тенденции (линейную и маятниковую) в варьировании концептосферы поэта во времени.

Эволюция метафорической системы Саути проходила параллельно в произведениях различных жанров. В этой эволюции идиостиля можно отметить следующие аспекты:

– линейные изменения частотности реализации концептов-целей (повышение значения данного признака у концепта-цели Пространство и снижение – у концептов-целей Психическая сфера, Орган);

– маятниковое изменение частотности концепта-цели Социальное, заключающееся вначале в снижении частотности, а затем в ее повышении на заключительном этапе;

– качественные и количественные изменения спектра лексем, репрезентирующих концепты-цели, особенно ярко проявившиеся в случае концепта-цели Пространство;

– изменения в семантических группах лексики, вербализующей концепты-цели, выражающиеся в росте к третьему периоду доли репрезентантов концепта-цели Психическая сфера, обозначающих ментальные процессы, а также повышении доли имен собственных в метафорических моделях с участием концепта-цели Пространство;

– изменения палитры метафорических моделей, построенных с участием ряда концептов-целей, особенно концептов Пространство и Социальное;

– изменения в используемых поэтом грамматических конструкциях, выражающиеся в постепенном отказе от формы страдательного залога и функции дополнения для репрезентанта концепта-цели, что особенно ярко прослеживается на примере концепта-цели Орган;

– превалирование антропоморфной метафоры (ведущая роль метафорической модели с концептом-источником Существо обеспечивает самотождественность стиля не только на разных этапах творчества, но и в разных жанрах);

– преимущественное использование глагольной метафоры в моделях с концептом-источником Существо независимо от концепта-цели;

– одинаковое для лирики и поэм снижение частотности глагольной метафоры в модели Психическая сфера – Существо к третьему периоду;

– особенности использования эпитетов для соотнесения единиц концептосферы: рост отрицательно окрашенных лексических единиц при метафоризации концепта-цели Психическая сфера, и напротив, тенденция к росту положительно окрашенных лексических репрезентантов при описании концептов-целей Орган и Пространство.

Перспективы дальнейших исследований включают многомерный статистический анализ сформированных баз данных для получения автоматизированных алгоритмов датировки и жанровой идентификации текстов Саути, а также проведение сопоставительного анализа с идиостилями других поэтов, особенно представителей английского романтизма, вклад в

возникновение и развитие которого со стороны Роберта Саути трудно переоценить.

Основные положения диссертации отражены в следующих публикациях автора.

Научные статьи, опубликованные в ведущих российских периодических изданиях, рекомендованных ВАК РФ:

1. Попова, В. В. Доминанты концептосферы в ранней лирике Роберта Саути / В. В. Попова // Известия Смоленского государственного университета. – Смоленск, 2017. – № 1 (37). – С. 44 – 51.

2. Попова, В. В. Лингвистические параметры индивидуального стиля Р. Саути на раннем этапе: метафорическая система / В. В. Попова // Известия Смоленского государственного университета. – Смоленск, 2018. – №2 (42). – С. 205 – 217.

3. Попова, В. В. Эволюция индивидуального стиля Роберта Саути (на материале поэм) / В. В. Попова // Филологические науки. Вопросы теории и практики. – Тамбов, 2018. – № 12 (90). – Ч. 2. – С. 362 – 367.

Статьи, опубликованные в сборниках научных трудов и периодических изданиях:

4. Попова, В. В. Метафора в ранних лирических произведениях Роберта Саути / В. В. Попова // Актуальные проблемы лингвистики и лингводидактики. Вып.3: материалы межвузовской научно-практической конференции. – Смоленск: ВА ВПВО ВС РФ, 2016. – С. 138 – 143.

5. Попова, В. В. Концепт Социальное в ранней лирике Роберта Саути / В. В. Попова // Актуальные проблемы лингвистики и лингводидактики. Вып.4: материалы межвузовской научно-практической конференции. – Смоленск: ВА ВПВО ВС РФ, 2017. – С. 167 – 172.

6. Попова, В. В. Индивидуальный стиль и жанр (на примере произведений Роберта Саути) / В.В. Попова // World Science: Problems and Innovations: сборник статей XXIX Международной научно-практической конференции. – Пенза: МЦНС «Наука и Просвещение». – 2019. – С. 155 – 158.

7. Попова, В. В. Концепт-цель Пространство и индивидуальный стиль Роберта Саути (на материале оды) / В. В. Попова // Научный форум: филология, искусствоведение и культурология: сборник статей по материалам XXIII международной научно-практической конференции. – Москва, 2019. – №2 (23). – С. 35 – 41.

8. Попова, В. В. К вопросу о периодизации поэтического творчества Роберта Саути / В. В. Попова // Advanced Science: сборник статей VII Международной научно-практической конференции. – Пенза: МЦНС «Наука и Просвещение». – 2019. – С. 111 – 114.

Подписано к печати 01.07.2019. Формат 60x84 $^{1}/_{16}$. Бумага офсетная.
Печать цифровая. Усл. п. л. 1,5. Тираж 100 экз.
Заказ № 427/2019.

Отпечатано в салоне оперативной полиграфии «ПринтАП» (PrintUP) ИП Прунцев А.В.
г. Смоленск, ул. Октябрьской революции, 28.
Тел.: (4812) 38-38-27, 40-90-64.
E-mail: printup_ps@mail.ru